

## ESKON Sprache

### Beurteilungsraster 0 bis 2 Jahre Schulerfahrung

### PERSISCH (FARSI)

Name: \_\_\_\_\_

Sprache: \_\_\_\_\_

Schulhaus und -Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

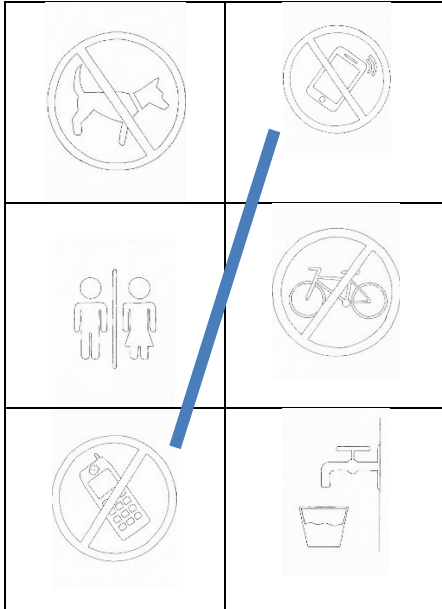
Zusammenfassung der Ergebnisse.

Kreuzen Sie die Beurteilung der einzelnen Aufgaben hier an. Wenn die Aufgaben mindestens zur Hälfte richtig beantwortet bzw. weitgehend bis vollständig erfüllt sind, kann dies als Hinweis auf eine entsprechende Schulerfahrung gewertet werden.

Aufgabe	Kompetenzstufen Lehrplan 21 (gekürzt; siehe Handreichung)	Vollständig erfüllt (Richtig)	Weit- gehend erfüllt	Ansatz- weise erfüllt	Nicht erfüllt (Falsch)
1	Grundbewegungen der Schrift (D.4.A.1.c) Buchstaben, Schriftzeichen, Ziffer schreiben (D.4.A.1.d.1)				
2	Buchstabenkenntnis (bzw. Schriftzeichen) (D.2.A.1.a.2)				
3	Piktogramme erkennen (D.2.B.1.a.2)				
4	Wörter lesen (D.2.A.1.b.1)				
5	Wörter lautgetreu verschriften (D.4.A.1.c.2)				
6	Geschichte aus Bilderreihe ordnen (D.2.C.1.a.2; D.2.C.1.b.2) Geschichte erzählen (D.3.B.1.c.2)				
7	Sätze lesen (D.2.A.1.b.2)				
8	Informationen aus Text entnehmen (D.2.B.1.d.2)				
9	Sätze schreiben (D.4.A.1.d.2)				
<b>Total</b>					

Aufgaben	Beurteilung								
<p>1. اولین نوشتن</p> <p>اسم خودت را بنویس:</p> <p>بنویس چند سال داری:</p> <p>اینجا چند حرف، عدد و علامت بنویس:</p>	<p><b>Schriftliche Bearbeitung: ca. 2 Minuten</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vollständig erfüllt (Name, Alter und weitere Zeichen ausgefüllt; gut lesbar)</p> <p><input type="checkbox"/> Weitgehend erfüllt (2 Einträge ausgefüllt, gut lesbar; 3 Einträge teilweise oder schwer lesbar ausgefüllt)</p> <p><input type="checkbox"/> Ansatzweise erfüllt (1-2 Einträge ausgefüllt, schwer lesbar)</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt (keine oder unlesbare Zeichen)</p> <p>Kommentar:</p>								
<p>2. حروف زیر را نام ببر:</p> <table border="1" data-bbox="204 1263 580 1415"> <tr> <td>ک</td> <td>آ</td> <td>ب</td> <td>ف</td> </tr> <tr> <td>أ</td> <td>ح</td> <td>ل</td> <td>او</td> </tr> </table>	ک	آ	ب	ف	أ	ح	ل	او	<p><b>Mündliche Bearbeitung: ca. 1 Minute</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vollständig erfüllt (mind. 8 Buchstaben korrekt)</p> <p><input type="checkbox"/> Weitgehend erfüllt (mind. 5 Buchstaben korrekt)</p> <p><input type="checkbox"/> Ansatzweise erfüllt (2-4 korrekt)</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt (0 bis 1 korrekt)</p> <p>Kommentar:</p>
ک	آ	ب	ف						
أ	ح	ل	او						

3. اینجا شش تصویر دیده می شوند. دو تصویر از آنها یک معنی را میدهند. با یک خط آن دو تصویر را به هم وصل کن.

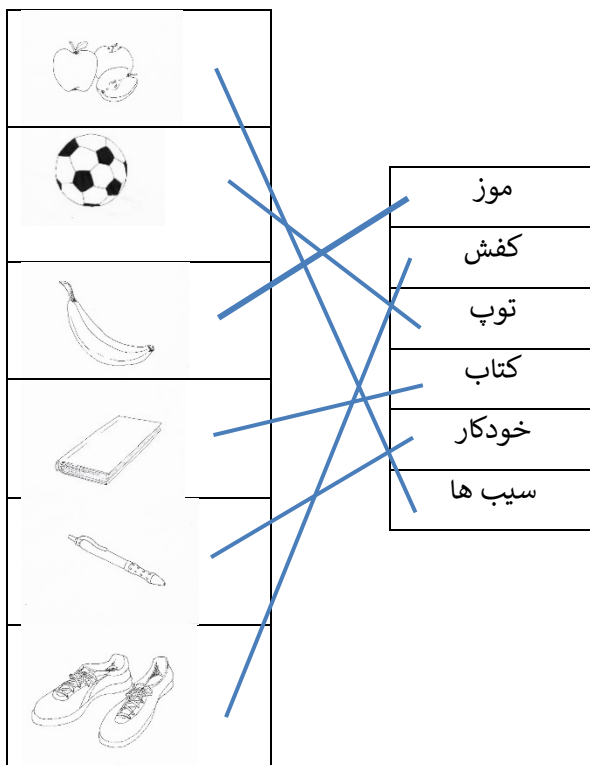


Schriftliche Bearbeitung: ca. 1 Minute

- Richtig
- Falsch

Kommentar:





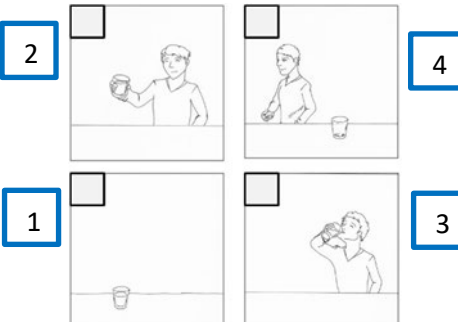
4. تصاویر و کلمات مربوطه را با یک خط به همدیگر وصل کن.




Schriftliche Bearbeitung: ca. 2 Minuten

- Vollständig erfüllt  
(6 korrekte Antworten)
- Weitgehend erfüllt  
(4-5 korrekte Antworten)
- Ansatzweise erfüllt  
(2-3 korrekte Antworten)
- Nicht erfüllt  
(0-1 korrekte Antworten)

Kommentar:

<p>5. برای هر تصویر کلمه مناسب را بنویس.</p>  _____  _____  _____	<p><b>Schriftliche Bearbeitung: ca. 1 Minute</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vollständig erfüllt (3 Wörter orthographisch oder phonetisch geschrieben)</p> <p><input type="checkbox"/> Weitgehend erfüllt (2 Wörter orthographisch oder phonetisch geschrieben)</p> <p><input type="checkbox"/> Ansatzweise erfüllt (1 Wort orthographisch oder phonetisch geschrieben)</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt (0 Wörter orthographisch oder phonetisch geschrieben)</p> <p>Kommentar:</p>
<p>6. تصاویر زیر داستانی را تعریف میکنند که ترتیب آن صحیح نیست. تصاویر را بنا به ترتیب با ۱، ۲، ۳ و ۴ شماره گذاری کن.</p>  	<p><b>Schriftliche und mündliche Bearbeitung: ca. 4 Minuten</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vollständig erfüllt (2 Geschichten korrekt)</p> <p><input type="checkbox"/> Weitgehend erfüllt (1 Geschichte korrekt)</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt (0 korrekt)</p> <p>Kommentar:</p>

<p>7. متن مربوط به تصویر زیر را بلند از رو بخوان.</p>  <p>شیر و روباه</p> <p>یکی بود یکی نبود. یک شیر بود که انقدر پیر بود که نمی توانست به شکار برود. برای همین برای خود دنبال یک غار می گشت تا آنجا دراز بکشد.</p>	<p><b>Mündliche Bearbeitung: ca. 5 Minuten</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vollständig erfüllt (Text langsam und verständlich vorgelesen)</p> <p><input type="checkbox"/> Weitgehend erfüllt (Ausgewählte Sätze oder Teilsätze (10-12) langsam und verständlich vorgelesen)</p> <p><input type="checkbox"/> Ansatzweise erfüllt (Einzelne Wörter erkannt)</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt (Kein Vorlesen)</p> <p>Kommentar:</p>																						
<p>8. جملات زیر را بخوان و به دستورات آن عمل کن.</p> <p>الف. در ردیف دایره‌ها یک مثلث زیر اولین دایره بکش.</p> <table border="1" data-bbox="300 1120 635 1281"> <tr><td>□□□□</td><td>□□□□</td></tr> <tr><td>○ ○ ○ ○</td><td>○ ○ ○ ○</td></tr> <tr><td>▲</td><td>▲</td></tr> <tr><td>*****</td><td>*****</td></tr> <tr><td>\$\$\$\$\$</td><td>\$\$\$\$\$</td></tr> </table> <p>ب. زیر ردیف ستاره‌ها یک خط بکش.</p> <table border="1" data-bbox="300 1361 454 1523"> <tr><td>⊗ ⊗ ⊗ ⊗</td></tr> <tr><td>□ □ □ □</td></tr> <tr><td>♪ ♪ ♪ ♪</td></tr> <tr><td>*****</td></tr> </table> <p>پ. یک علامت سوال به ردیف علامت سوال‌ها اضافه کن.</p> <table border="1" data-bbox="300 1608 635 1769"> <tr><td>○ ○ ○ ○ ○</td><td>○ ○ ○ ○ ○</td></tr> <tr><td>? ? ? ? ?</td><td>? ? ? ? ?</td></tr> <tr><td>&gt; &lt; &gt; &lt; &gt; &lt;</td><td>&gt; &lt; &gt; &lt; &gt; &lt;</td></tr> <tr><td>*****</td><td>*****</td></tr> </table>	□□□□	□□□□	○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	▲	▲	*****	*****	\$\$\$\$\$	\$\$\$\$\$	⊗ ⊗ ⊗ ⊗	□ □ □ □	♪ ♪ ♪ ♪	*****	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	? ? ? ? ?	? ? ? ? ?	> < > < > <	> < > < > <	*****	*****	<p><b>Schriftliche Bearbeitung: ca. 2 Minuten</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vollständig erfüllt (3 korrekte Antworten)</p> <p><input type="checkbox"/> Weitgehend erfüllt (2 korrekte Antworten)</p> <p><input type="checkbox"/> Ansatzweise erfüllt (1 korrekte Antwort)</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt (0 korrekte Antworten)</p> <p>Kommentar:</p>
□□□□	□□□□																						
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○																						
▲	▲																						
*****	*****																						
\$\$\$\$\$	\$\$\$\$\$																						
⊗ ⊗ ⊗ ⊗																							
□ □ □ □																							
♪ ♪ ♪ ♪																							
*****																							
○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○																						
? ? ? ? ?	? ? ? ? ?																						
> < > < > <	> < > < > <																						
*****	*****																						

9. در مورد تصاویر زیر چند جمله بنویس.



**Schriftliche Bearbeitung: ca. 10 Minuten**

- Vollständig erfüllt  
(3-5 kurze, lesbare Sätze)
- Weitgehend erfüllt  
(1-2 kurze, lesbare Sätze)
- Ansatzweise erfüllt  
(Einzelne Wörter oder Satzfragmente lesbar;  
schwer lesbarer Text)
- Nicht erfüllt  
(nichts geschrieben)

Kommentar: